

بسم الله الرحمن الرحيم

امریکا و اروپا دستان‌شان را پیش چشم حکام نظامی و غیرنظامی به خون مردم سودان آلوده می‌کنند

(ترجمه)

امروز ۲۵ اکتوبر ۲۰۲۱م مردم سودان در برابر جنبش‌های برخاسته از ارتش، که منجر به دستگیری برخی وزرا، علاوه بر تعدادی از شرکت‌کنندگان دولت انتقالی غیرنظامی و سپس دستگیری شخص نخست وزیر حمدوک شد، قیام کردند... پس از آن، البرهان در یک سخنرانی تلویزیونی، حالت اضطرار، لغو شورای حاکمیت، کابینه انتقالی و معافیت مجریان ایالت‌ها و سپس معاونان وزارت‌خانه‌ها را اعلام کرد و مجریان کُل را برای اداره امور وزارت‌خانه‌ها فرا خواند... وی اعلام کرد که قانون اساسی را لغو نمی‌کند، بلکه بیشتر مواد کلیدی‌اش را همان‌طور که در سخنرانی خود بیان کرده بود، لغو می‌کند و می‌خواهد مسیر انقلاب را اصلاح کند و نه این که دست از انقلاب بردارد!

ای مسلمانان! سرزمین‌های امت مسلمه تبدیل به صحنه رقابت کفار استعمارگری شده است که برای اسلام و پیروانش بسیار کشنده‌تر اند، سپس از فرزندان مسلمانی که دستان‌شان را به حمایت از آنان بلند می‌کنند، برای خود مزدور می‌یابند؛ انکار که آنان هیچ نمی‌فهمند. امریکا و غلامانش در رهبری ارتش، از جمله البرهان و دست‌یارانش، و اروپا، به ویژه انگلیس، در وزارت حمدوک و برادرانش، به منظور تسلط یافتن بر سودان و مردم‌اش و در مکیدن ثروت این سرزمین و محاصره جغرافیا و منابع‌اش در حال مبارزه اند. منظور ما بی‌اعتنایی مردم نیست، بلکه منظورمان بصیرت کسانی مانند برهان و حمدوک است که بر گردن‌های خود کنترل دارند، بدون این که در پیشگاه الله سبحانه و تعالی، در برابر رسول الله صلی الله و سلم و نیز بنده‌گانش شرمند باشند، بلکه شتاب به سوی آن چه در زندگی دنیا و آخرت راه رسوایی آنان را هموار می‌کند و آن بزرگ‌ترین ننگ است.

دو طرف چاله‌هایی حفر می‌کنند تا یکدیگر را در آن بیندازند. هر دو جناح در آگوست/اوت ۲۰۱۹ م بر سر سند قانون اساسی به مدت ۳۹ ماه توافق کردند تا برهان و دستیارانش به مدت ۲۱ ماه حکومت کنند، سپس حمدوک و همراهان‌اش برای ۱۸ ماه آینده حکومت را ادامه دهند و سپس امور برعهده غیرنظامیان قرار خواهد گرفت. با این حال، پس از توافق جوبا در ۳ اکتوبر ۲۰۲۱م این قوانین اصلاح شد تا به این سند قانون اساسی حدود ۵۳ ماه دیگر نیز اعتبار دهد. بنابراین غیرنظامیان از نومبر ۲۰۲۱م شروع به حکومت خواهند کرد و معلوم بود که ارتش این اجازه را نخواهد داد و سپس آن را مختل کنید. آن‌ها در نومبر سال جاری حکومت را به غیرنظامیان نخواهند سپرد و این موضوع برای هر فرد آگاهی که از همه چیز به ارزش واقعیت‌اش باخبر باشد، ناشناخته نیست. پیش از این در ۲ سپتمبر ۲۰۱۹م در خصوص توافقنامه قانون اساسی پاسخی داده بودیم که در آن گفتیم:

«دولت سودان بر اساس سند قانون اساسی تقریباً از دو تیم با قدرت‌های مختلف و وفاداری‌های خارجی متضاد تشکیل شده است و این امر در کار آن‌ها در حل مشکلات مردم و امنیت جان آن‌ها منعکس خواهد شد و هر یک نگران خدمت به جهتی می‌باشند که از آن پیروی می‌کند. سپس یکی از آن‌ها منتظر است که دیگری مزدوران داخلی و خارجی‌اش را از دست دهد... معلوم است که تأسیس چنین شوراهایی در سودان فقط در رابطه با دوره‌های انتقالی و بحران‌ها ایجاد شده است... تا ارتش بتواند امور مملکت را

ترتیب دهد، شورا را منحل و از بین افسران ارتش رئیس جمهور کشور را تحمیل کند.» سپس اضافه کردیم: «آن چنان که انتظار می‌رفت، امریکا و انگلیس بی‌سروصدا نخواهند ماند. منافع‌شان و ابزارهای محلی که دنبال می‌کنند، متفاوت است. بنابراین هر دو طرف برای انقطاع حرکات طرف مقابل تلاش می‌ورزند! با پیگیری وقایع جاری، بررسی موضوعات مرتبط با آن‌ها و بررسی اظهارات خارجی و داخلی، به ویژه مقامات امریکایی و اروپایی، می‌توان به ابزار احتمالی هر دو طرف برای آزار و اذیت حریف مقابل و سپس کنار گذاشتن او از قدرت پی برد.»

این همان اتفاقی است که رخ داد. بنابراین ارتش به مسائلی دامن زد که در مورد وضعیت اضطراری کشور و بدبختی، دردسر و رنج بیشتر مردم سودان در خدمت اربابان کافر استعمارگرشان، راه را برای آن‌چه امروز برهان اعلام کرد هموار می‌کند.

ای مسلمانان! رقابت دشمنان اسلام برای تضعیف سرزمین و مردم عجیب نیست، اما متأسفانه قسمت عجیب‌اش این است که این کار توسط اجیرانی انجام می‌شود که خود را وابسته به اسلام و مسلمین می‌خوانند، و مسلمانان درحالی سکوت را اختیار کرده‌اند که اعمال‌شان را دیده و گفتارشان را نیز می‌شنوند! آنگاه از سختی زندگی و تنگی خوردنی و آشامیدنی شکایت می‌کنند گویا که این کلام او سبحانه و تعالی را نمی‌دانند:

﴿وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى (124) قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا

(125) قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيَتْهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَى﴾ (توبه: ۱۲۴ - ۱۲۶)

ترجمه: و هرکس از یاد من روی گردان شود، زندگی (سخت و) تنگی خواهد داشت؛ و روز قیامت، او را نابینا محسور می‌کنیم. می‌گویند: پروردگارا! چرا نابینا محسورم کردی؟! من که بینا بودم. می‌فرماید: آن گونه که آیات من برای تو آمد، و تو آن‌ها را فراموش کردی؛ امروز نیز تو فراموش خواهی شد.

ای اهل قدرت پاسداران! آیا در میان شما مردی عاقل نیست؟! هیچ بهانه‌ای برای عذرخواهی وجود ندارد. آیا فکر نمی‌کنید امریکا و انگلیس در سرزمین‌تان این‌جا و آن‌جا گشت می‌زنند، و اجیران‌شان مردانی هستند که در میان خودتان زندگی می‌کنند؛ همان رهبرانی که شما را به ذلت و خواری کشیده‌اند و با این حال برای ایستادن در مقابل‌شان بهانه می‌آورید.

﴿لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ﴾ (توبه: ۱۰)

ترجمه: (نه تنها دربار شما،) دربار هر چه فرد باایمانی رعایت خویشاوندی و پیمان را نمی‌کنند و آن‌ها همان تجاوزکارانند!

﴿هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرهُمْ قَاتِلْهُمْ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ﴾ (منافقون: ۴)

ترجمه: آن‌ها دشمنان واقعی تو هستند، پس از آنان بر حذر باش! الله (سبحانه و تعالی) آنان را بکشد، چگونه از حق منحرف می‌شوند!؟

و برای آن‌عده از حکام سرزمین‌های امت مسلمه که به کفار وفادار اند، جایز نیست که به آن‌ها وابسته شوند، درغیر این صورت آنان ظالم و فاسد اند.

﴿وَلَا تَرْكُنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ﴾ (هود: ۱۱۳)

ترجمه: و بر ظالمان تکیه ننماید، که موجب می شود آتش شما را فرا گیرد؛ و در آن حال، هیچ ولی و سرپرستی جز الله (سبحانه و تعالی) نخواهید داشت و یاری نمی شوید!

چگونه نمی توانید حرکت کنید؟! چگونه عزت تان شما را به قوت و پیروزی وادار نمی کند تا آن ظالمان و دشمنان الله سبحانه و تعالی و پیامبرش را از بین ببرید؟! چگونه عزت اسلام شما را حرکت نمی دهد تا انصاری را در روز دوم عقبه یاد کنید که از دین الله سبحانه و تعالی و بنده گانش و حاملان دعوت اش حمایت کردند؟!

حزب التحریر شما را به حمایت از خود برای تأسیس حکومت الله سبحانه و تعالی و از بین بردن ظالمانی دعوت می کند که سرزمین و مردم را به نفع کفار استعمارگر کنترل می کنند. ای اهل قوت و قدرت! به یاری الله سبحانه و تعالی و رسولش بیایید این حکومت ظالم (طاغوت) را از بین ببرید و حکومت الله سبحانه و تعالی را برپا کنید تا در هر دو جهان عزت مند شوید و این همان پیروزی بزرگ است! ای اهل قوت و قدرت! سعد بن معاذی را به یاد آورید که مرگ اش عرش الرحمن را به افتخار ایمان و حمایت اش از دین الله سبحانه و تعالی لرزاند. چنان که بخاری از جابر رضی الله عنه روایت کرده است که از پیامبر صلی الله علیه و سلم شنیدم که فرمودند:

«...اهْتَزَّ الْعَرْشُ لِمَوْتِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ»

ترجمه: عرش الله (سبحانه و تعالی) از اثر مرگ سعد بن معاذ به لرزه درآمد.

حزب التحریر شما را به حمایت از خود دعوت می کند؛ پس از دشمنان الله سبحانه و تعالی نترسید و این فرموده الله سبحانه و تعالی را بیاد داشته باشد که:

﴿إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ﴾ (محمد: ۷)

ترجمه: ای کسانی که ایمان آورده اید! اگر (آیین) الله (سبحانه و تعالی) را یاری کنید، شما را یاری می کند و گام های تان را استوار می دارد.

﴿يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ * وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ﴾ (صف: ۱۲)

ترجمه: (اگر چنین کنید) گناهان تان را می بخشد و شما را در باغ هایی از بهشت داخل می کند که نهرها از زیر درختان اش جاری است و در مسکن هایی پاکیزه در بهشت جاویدان جای می دهد، و این پیروزی عظیم است!

ای مسلمانان! ای مردم اهل قوت و قدرت! حزب التحریر حمایت شما را می طلبد. بنابراین عزتی ست بر شما و باید این عزت را استجابت کنید!

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ﴾ (انفال: ۲۴)

ترجمه: ای کسانی که ایمان آورده‌اید! دعوت الله (سبحانه و تعالی) و رسول الله (صلی الله علیه وسلم) را اجابت کنید، هنگامی که شما را به سوی چیزی می‌خواند که شما را حیات می‌بخشد! و بدانید الله (سبحانه و تعالی) میان انسان و قلب‌اش حایل می‌شود، و همه شما (در قیامت) نزد وی گردآوری می‌شوید!

حزب التحریر

۱۸ ربیع الأول ۱۴۴۳ ه.ق.

یکشنبه، ۲۵ اکتوبر/اکتبر ۲۰۲۱ م.

مترجم: راشد مسلم